

# Regulamentul loteriei publicitare **Road Party la Orange Summer Party**

**perioada desfasurarii: 23 iunie – 18 iulie 2010**

## **organizatorul**

Organizatorul loteriei publicitare este S.C. Orange Romania S.A., cu sediul in bd. Lascar Catargiu, nr. 51-53, sector 1, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/10178/1996, avand Codul Unic de Inregistrare 9010105, Codul de inregistrare in scopuri de TVA RO9010105, numar de inregistrare in registrul de evidenta a prelucrarilor de date cu caracter personal: 1014, capitalul social subscris si varsat de 93.596.732,50 lei reprezentata de dl. Thierry Millet, in calitate de Director Executiv, numita in cele ce urmeaza "Organizatorul".

## **durata si locul desfasurarii**

Loteria publicitara se desfasoara intre 23 iunie – 18 iulie 2010, cu respectarea prevederilor Ordonantei Guvernului nr. 99/2000, cu modificarile si completarile ulterioare.

Loteria publicitara este organizata si se va desfasura pe teritoriul Romaniei. Participantii se vor afla pe teritoriul Romaniei si vor utiliza reteaua Organizatorului pe intreaga perioada de desfasurare a loteriei publicitare.

## **conditii de participare**

La loteria publicitara poate participa orice utilizator activ al retelei mobile nationale a Organizatorului, persoana fizica posesoare de cartela SIM PrePay, cu varsta intre 18 si 26 ani si care are capacitate deplina de exercitiu sau minorii cu varsta cuprinsa intre 14 si 18 ani, cu acordul special al parintilor sau tutorelui legal (denumit in continuare „Participant”) si care, in perioada de desfasurare a loteriei publicitare, indeplineste cumulativ urmatoarele conditii:

- este inscris in programul Orange Young
- reincarca o cartela SIM PrePay cu minimum 7 euro (pretul achitat pentru reincarcare este contravaloarea in RON a 7 euro, plus TVA), prin orice modalitate de reincarcare, exceptand reincarcarea de urgenta si serviciul transfer credit
- trimite un mesaj scris la numarul 321 cu textul MIKA (0,05 euro, TVA inclus)

Pentru a participa la loteria publicitara, este necesar ca Participantii sa trimita un singur mesaj la numarul 321 cu textul MIKA. Acest mesaj poate fi trimis inainte sau dupa reincarcarea contului PrePay cu minimum 7 euro (pretul achitat pentru reincarcare este contravaloarea in RON a 7 euro plus TVA).

Tariful unui mesaj scris trimis la 321 este cel standard, de 0,05 euro, TVA inclus.

Toti participantii trebuie sa fie rezidenti in Romania. Angajatii organizatorului, precum si membrii familiilor acestora pana la gradul al II-lea inclusiv (copii, parinti, frati/surori, sot/sotie) nu au dreptul de a participa la loteria publicitara.

Se presupune ca fiecare Participant detine cu titlu legal cartela SIM care corespunde numarului sau de telefon cu care participa la Loteria publicitara sau are autorizarea din partea proprietarului cartelei SIM de a o folosi. Organizatorul nu are obligatia de a verifica si de a certifica dreptul Participantului asupra cartelei SIM corespunzatoare numarului de telefon cu care participa la loteria publicitara.

Participa la Loteria publicitara oricine indeplineste prevederile acestui Regulament, iar in perioada 23 iunie – 18 iulie 2010 este in scris in programul Orange Young, efectueaza o reincarcare a contului PrePay cu minimum 7 euro (pretul achitat pentru reincarcare este contravaloarea in RON a 7 euro, plus TVA), indiferent de modalitatea de reincarcare (exceptand reincarcarea de urgenta si serviciul transfer credit) si trimite un mesaj scris la numarul 321 cu textul MIKA (0,05 euro/SMS, TVA inclus).

## **premier**

Premiile oferite de Organizator Participantilor desemnati castigatori ai Loteriei publicitare in urma tragerii la sorti (denumite in continuare in mod colectiv „Premii” si in mod individual „Premiu”) sunt dupa cum urmeaza:

- 20 de premii, fiecare constand in transport cu autocarul de la Bucuresti la Mamaia pe 24 iulie 2010, cu ocazia evenimentului Orange Summer Party, 1 noapte de cazare pe 24 iulie 2010, intr-un hotel din Mamaia si transport cu autocarul de la Mamaia la Bucuresti pe 25 iulie 2010, totul pentru 2 persoane. Valoarea fiecarui premiu este de 2526 RON (TVA inclus, la curs BNR 1 EURO = 4.2322 RON).

Cele 20 de premii se vor acorda, prin tragere la sorti, conform conditiilor specificate in prezentul Regulament. Valoarea comerciala totala a Premiilor acordate in cadrul acestei Promotii este de 50520 RON (TVA inclus, la curs BNR 1 EURO = 4.2322 RON).

## **modul de desfasurare a loteriei publicitare**

Participantii posesori de cartele SIM PrePay care, in perioada de desfasurare a loteriei publicitare, sunt in scris in programul Orange Young, efectueaza o reincarcare a cartelei PrePay cu minimum 7 euro (pretul achitat pentru reincarcare este contravaloarea in RON a 7 euro, plus TVA), indiferent de modalitatea de reincarcare si trimite un mesaj scris la numarul 321 cu textul MIKA vor intra automat in tragerea la sorti pentru castigarea Premiilor. Tragerea la sorti pentru castigarea Premiilor va avea loc in data de 19 iulie 2010.

Toti utilizatorii activi ai retelei mobile care indeplinesc conditiile de participare din prezentul Regulament sunt automat in scris in loteria publicitara.

## **tragerea la sorti a premiilor si modalitatea de acordare**

Tragerea la sorti a Premiilor va avea loc la sediul Organizatorului, luni, 19 iulie 2010 in prezenta unei comisii formate din 3 reprezentanti ai Organizatorului si cu respectarea tuturor prevederilor legale in vigoare.

Pentru desemnarea Participantilor castigatori ai Premiilor, numerele de telefon Orange ale Participantilor la loteria publicitara vor fi inregistrate intr-o baza de date (denumita in continuare „Baza de Date”), administrata de Organizator, al carei continut va fi determinat pe 19 iulie 2010, ziua in care se va efectua tragerea la sorti din cadrul acestei loterii publicitare.

La tragerea la sorti pentru acordarea Premiilor participa toate numerele de telefon Orange ale Participantilor care sunt in scris in programul Orange Young, au efectuat o reincarcare a cartelei PrePay cu un credit minim de 7 euro (pretul achitat pentru reincarcare este contravaloarea in RON a 7 euro, plus TVA), indiferent de modalitatea de reincarcare, exceptand reincarcarea de urgenta si serviciul transfer credit si au trimis un mesaj scris la numarul 321 cu textul MIKA in perioada 23 iunie, ora 00:00:00 – 18 iulie, ora 23:59:59 2010.

Fiecare numar de telefon al unui Participant va fi introdus in baza de date de un numar de ori egal cu numarul de euro credit reincarcat in perioada 23 iunie, ora 00:00:00 – 18 iulie, 23:59:59 2010 (daca numarul nu este intreg, se va efectua o rotunjire in plus). Exemplu: 7 euro credit reincarcat da dreptul Participantului de a fi inregistrat de 7 ori in baza de date.

In cadrul tragerii la sorti vor fi extrase, in ordine, 20 numere de telefon Orange apartinand Participantilor castigatori plus alte 100 de numere de telefon Orange apartinand Participantilor castigatori de rezerva. Posesorii numerelor de telefon extrase vor fi declarati castigatori daca indeplinesc conditiile de participare din prezentul regulament. In cazul in care conditiile de participare nu sunt indeplinite de catre unii din posesorii primelor 20 numere extrase, se va verifica indeplinirea conditiilor de participare de catre Participantii castigatori de rezerva, in ordine, pana la desemnarea castigatorului. In cazul in care niciunul dintre numerele de telefon extrase pentru premiul respectiv nu indeplineste conditiile de participare si/sau posesorii acestora sunt in imposibilitatea de a primi premiul, sunt descalficati, renunta sau refuza sa primeasca premiul, Organizatorul isi rezerva dreptul de a nu mai atribui premiul respectiv.

Participantii selectati trebuie sa raspunda apelurilor consultantilor organizatorului in 24 de ore din momentul in care acestia au inceput sa ii apeleze pentru a furniza detalii despre modalitatea in care acestia vor intra in posesia premiilor. Pentru a putea fi contactati, acestia trebuie sa se afle intr-o zona cu acoperire in reseaua Orange Romania.

In cazul in care nu se va putea intra in contact telefonic direct in decurs de 24 de ore de la tragerea la sorti, atunci Participantul va fi declarat necastigator si se va trece la contactarea telefonica a Participantilor de rezerva, in ordinea tragerii la sorti.

In timpul convorbirii telefonice, Participantul castigator va fi rugat sa furnizeze informatii detaliate (numele complet, adresa, codul numeric personal din buletinul/cartea de identitate si seria cartelei SIM PrePay). Organizatorul nu-si asuma responsabilitatea cu privire la identitatea persoanei care raspunde la apelul consultantilor Organizatorului si nici pentru datele de identitate oferite de aceasta, necesare validarii castigatorului. Sunt luate in calcul datele de validare oferite la primul apel al Organizatorului cand i se va prezenta motivul apelarii numarului respectiv. Orice abatere atrage descalficarea Participantului din loteria publicitara.

In cazul in care Participantul castigator intruneste toate conditiile de acordare a Premiului, conform celor descrise in prezentul Regulament, i se vor comunica detaliile referitoare la intrarea in posesia Premiului.

Participantul castigator va primi informatii referitoare la locatiile unde se poate prezenta pentru verificarea documentelor de identitate in original, semnarea unui proces verbal de acceptare a Premiului si primirea informatiilor referitoare la primirea Premiului. O alta locatie decat cea indicata de Organizator nu este permisa.

Participantul castigator se va prezenta la locatia indicata de Organizator si va prezenta cartela SIM corespunzatoare numarului de telefon Orange cu care a participat la loteria publicitara (in cazul cartelelor PrePay), precum si toate documentele solicitate de catre reprezentantul organizatorului pentru: verificarea identitatii, validarea ca Participant castigator (pentru toti Participantii), semnarea unui proces verbal de acceptare a Premiului si primirea informatiilor referitoare la modalitatea de a beneficia de Premiu.

Daca Participantul castigator nu indeplineste conditiile de participare, este descalficat, este in imposibilitatea de a se prezenta pentru verificarea identitatii si pentru semnarea procesului verbal de acceptare a Premiului in termenele comunicate (din cauza de boala, forta majora sau alte evenimente asemanatoare) sau in cazul in care un Participant refuza sa intre in posesia Premiului, Organizatorul va acorda Premiul Participantilor castigatori de rezerva, in ordinea extragerii acestora, conform procedurii de acordare descrise in prezentul Regulament. Activitatea de contactare telefonica a Participantilor castigatori de rezerva va dura pana la data de 24 iunie 2009, inclusiv, conform procedurii de acordare descrise in prezentul Regulament. Dupa aceasta data, Organizatorul nu va mai acorda Premiile nealocate.

Participantul castigator consimte ca numele si Premiul acordat sa fie facute publice, in conformitate cu prevederile O.G. 99/2000 art. 42 (2).

Premiile acordate nu pot fi inlocuite cu alte Premii si nici nu pot fi convertite in sume de bani.

## **conditiile de acordare a premiilor**

Premiile vor fi acordate Participantilor castigatori, daca acestia indeplinesc toate conditiile de mai jos:

- participantii castigatori sa nu fie declarati descalificati, ca urmare a nerespectarii prezentului Regulament
- Participantii sa fie de acord cu prelucrarea datelor personale in conformitate cu prevederile prezentului Regulament
- comunicarea cu Participantul castigator sa fie posibila in termenii mentionate in prezentul Regulament;
- Participantul castigator, impreuna cu insotitorul trebuie sa faca dovada identitatii sale, sa prezinte toate documentele solicitate si sa semneze procesul verbal de acceptare a Premiului
- Participantul castigator persoana fizica trebuie sa aiba varsta de peste 18 ani si capacitate deplina de exercitiu, iar participantul castigator minor cu varsta intre 14 si 18 ani sa aiba acordul special al parintilor sau al tutorei legal
- in cazul in care Participantul castigator nu a implinit pana la momentul nominalizarii sale varsta de 18 ani, acesta va putea intra in posesia premiului doar prin reprezentantul sau legal. In acest caz, insotitorul Participantului castigator in excursie se impune a fi o persoana majora, care a implinit pana la acea data varsta de 18 ani
- un Participant utilizator al unei cartele PrePay care participa la loterie cu credit achizitionat din reincarcari efectuate de pe numere de abonat, poate fi declarat castigator, daca sumele aferente creditului respectiv au fost achitate de titularii numerelor de abonat
- numerele apartinand utilizatorilor PrePay suspendate sau inchise pe motiv de frauda vor fi descalificate;
- in cazul in care, pentru a participa la loteria promotionala, utilizatorii PrePay folosesc credit care provine din reincarcari frauduloase de pe numere de abonamente, aceste numere PrePay vor fi descalificate
- Participantul castigator impreuna cu insotitorul sau in excursie sa se prezinte personal, cu actele de identitate in original, respectiv cu cartela PrePay a carei serie trebuie sa coincida cu cea transmisa de Participantul castigator consultantilor Serviciului Clienti
- in cazurile in care Participantul castigator nu prezinta actul de identitate in original, datele cuprinse in acesta nu coincid cu cele transmise de castigator sau daca o alta persoana decat castigatorul se prezinta sa ridice Premiul ori seria cartelei PrePay nu coincide cu cea furnizata telefonic, Organizatorul isi rezerva dreptul de a refuza acordarea Premiului.

Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica prezentul regulament, orice modificare fiind adusa la cunostinta publicului sau de a intrerupe oricand desfasurarea loteriei publicitare, fara drept de compensare si fara obligatie de preaviz.

## **taxe**

Organizatorul se obliga sa calculeze, sa retina la sursa si sa vireze impozitul datorat pentru Premiile acordate Participantilor castigatori ai Loteriei publicitare in conformitate cu prevederile Titlului III din Legea nr. 571/2003 privind Codul Fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare, orice alte obligatii de natura fiscala sau de orice alta natura, in legatura cu Premiile acordate in urma Loteriei publicitare, revenind in exclusivitate Participantilor castigatori.

Prin simpla participare la Loteria publicitara, castigatorii declara ca sunt de acord cu mecanismul de impozitare aplicat de Organizator.

## **responsabilitatea**

Organizatorul nu isi asuma raspunderea in cazul oricarei situatii ce determina imposibilitatea participarii utilizatorilor Orange la loteria publicitara ca urmare a unor restrictii de natura tehnica sau a altor limitari specifice serviciilor GSM, ca de exemplu: incarcarea retelei, incarcarea memoriei telefonului, neutilizarea corecta a serviciului Mesaje Scrise, iesirea din aria de acoperire Orange, epuizarea creditului cartelei PrePay, depasirea limitei de credit pentru abonamente, furtul cartelei SIM etc.

## **confidentialitatea datelor**

Datele personale prelucrate vor fi numarul de telefon Orange, iar in cazul Participantilor castigatori si data nasterii, numele si prenumele, codul numeric personal, adresa, colectate direct de la Participanti. Organizatorul isi rezerva dreptul de a anunta public numele participantilor castigatori si premiile castigate, in conformitate cu legislatia in vigoare.

Participand la loteria publicitara, clientii Organizatorului sunt de acord ca datele personale sa fie utilizate de catre Organizator pentru actiuni promotionale ulterioare, fara alte obligatii sau plati. Fiecare participant are dreptul de a se opune in orice moment, in mod gratuit si fara nicio justificare ca datele sale personale sa fie prelucrate in scop de marketing direct, prin trimiterea unui mesaj gratuit cu textul "renunt" la numarul 367.

Participantii au dreptul de a solicita, printr-o cerere scrisa adresata Organizatorului, stergerea sau actualizarea datelor personale, in conformitate cu prevederile Legii 677/2001 pentru protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date, precum si ale Legii 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal si protectia vietii private in sectorul comunicatiilor electronice. De asemenea, organizatorul informeaza participantii ca beneficiaza de drepturile prevazute de art. 12-18 din Legea 677/2001, respectiv dreptul la informare, dreptul de acces, dreptul de interventie asupra datelor si dreptul de opozitie, etc. pe care le pot exercita printr-o cerere scrisa adresata catre Orange Romania.

Numele castigatorilor si premiile acordate vor fi facute publice pe site-ul [www.orange.ro](http://www.orange.ro)

## **litigii**

Orice reclamatie care are legatura cu desfasurarea loteriei publicitare se va face in scris, in termen de 5 zile de la data la care s-a produs evenimentul reclamat.

Eventualele litigii aparute intre Organizator si Participantii la loteria publicitara se vor rezolva pe cale amiabila sau, in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti competente din Bucuresti.

## **publicitate**

Acordarea unui premiu poate fi un eveniment public. Participarea la aceasta Loterie publicitara implica acordul castigatorului ca numele si premiul castigat sa poata fi publicate de catre Organizator.

## **regulamentul Loteriei publicitare**

Prezentul Regulament este disponibil, gratuit, tuturor solicitantilor la oricare dintre sediile sau magazinele proprii ale Organizatorului sau poate fi consultat gratuit pe site-ul oficial al Organizatorului la adresa [www.orange.ro](http://www.orange.ro) intre 23 iunie – 18 iulie 2010.

|  
THIERRY MILLET  
Director Executiv

SC ORANGE ROMANIA SA